

Міністерство освіти і науки України  
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича  
Факультет іноземних мов  
Кафедра англійської мови



**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
**навчальної дисципліни**

**Практичний курс другої іноземної мови**  
**(DaF Praktischer Kurs)**

(вибіркова)

**Освітньо-професійні програми:** Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)

**Спеціальність:** А4 Середня освіта

**Галузь знань:** А Освіта

**Рівень вищої освіти:** другий (магістерський)

факультет іноземних мов

**Мова навчання:** німецька

Чернівці 2025 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови» складена відповідно до освітньо-професійної програми «Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)».

Розробник: Юлія МЕЛЬНИК, доцент кафедри германської філології та перекладу, кандидат філологічних наук, доцент

Погоджено з гарантом ОП А.Ш. Альона ШИБА

Затверджено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № 7 від “ 25 ” серпня 2025 року

Завідувач кафедри О.С. Ольга СОЛОВЙОВА

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов

Протокол № 1 від “ 27 ” серпня 2025 року

Голова методичної ради факультету І.Б. Ірина БЕЖЕНАР

### **Мета навчальної дисципліни:**

забезпечити студентів ґрунтовними знаннями і вміннями, розвинути та вдосконалити мовні та мовленнєві навички на рівні B2 згідно Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти, зокрема: фонетичні, лексичні, граматичні, а також письмо, читання, сприйняття на слух та розмова.

Основними завданнями дисципліни є навчити студента чітко висловлювати свої думки, не створюючи враження, що він/вона обмежений/а в тому, що хоче сказати; має достатньо широкий діапазон мовних ресурсів для чіткого опису, висловлення точки зору та для обговорення; не шукає слів, використовує досить складні синтаксичні структури; має широкий словниковий запас у своїй предметній галузі та в більшості загальних предметних галузей; може варіювати формулювання, щоб уникнути частих повторень; прогалини в словниковому запасі можуть бути компенсовані перефразовуванням; досягти точності у використанні лексики без плутанини і неправильного вибору слів. До цього ж відносимо добре володіння граматикою без помилок, що призводять до непорозумінь; чітку, природну вимову та інтонації; зв'язне і чітке письмо із дотриманням звичайних конвенцій компонування та абзацного поділу; достатньо правильна орфографія та пунктуація.

### **Результати навчання.**

У результаті навчання студент формує ряд компетентностей і повинен **знати та вміти:**

- читати кореспонденцію, що стосується особистих інтересів, без особливих труднощів розуміючи основні моменти; розуміти спеціалізовані тексти, які не належать до його сфери знань, із використанням словника для пошуку технічних термінів; відносно легко читати тексти різних типів з різною швидкістю і різними способами, залежно від мети, з якою читається текст, і типу тексту;

- розуміти широкий спектр лексики при читанні; швидко зрозуміти зміст і значення новин, есе та репортажів з широкого кола дисциплін; зрозуміти есе та репортажі, які стосуються актуальних проблем і в яких автори висловлюють певну точку зору або точки зору;

- зважити різні ідеї та можливі варіанти вирішення проблеми; узагальнити інформацію та аргументи з різних джерел; розвивати логічний ланцюжок аргументації; розмірковувати про причини, наслідки та гіпотетичні ситуації;

- точно розуміти те, що говорять стандартною розмовною мовою, навіть за наявності фонового шуму; розуміти стандартну розмовну мову в прямому ефірі або через засоби масової інформації, як на знайомі, так і на незнайомі теми, що зазвичай зустрічаються в особистому, академічному або професійному житті; розуміти основні моменти складного мовлення як на конкретні, так і на абстрактні теми, сформульовані стандартною мовою, включаючи технічні дискусії в межах спеціалізації; стежити за довгими розмовами і складними лініями аргументації за умови доброго ознайомлення з темою, коли мета і напрямок виступу чітко сформульовані мовцем;

- писати чіткі та детальні тексти на різноманітні теми; відтворювати інформацію в есе чи звіті або представити аргументи та контраргументи на користь чи проти певної точки зору; писати листи, пояснюючи особисте значення подій і переживань.



**Опис навчальної дисципліни  
Загальна інформація**

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лекцій	Практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	1	10	3	90	-	30	-	-	60	-	залік
Заочна	1	10	3	90	-	6	-	-	84	-	залік

**Структура змісту навчальної дисципліни**

Назви змістових модулів і тем навчальних занять	Кількість годин											
	усього	денна форма					Заочна форма					
		у тому числі					у тому числі					
		лекц.	прак.	лаб.	інд.	с.р.	усього	лекц.	прак.	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>10 семестр</b>												
<b>Теми навчальних занять</b>	<b>Змістовий модуль 1</b>											
Тема 1. Друзі.	15		5			10	15	-	1	-	-	14
Тема 2. На роботі.	15		5			10	15	-	1	-	-	14
Тема 3. Медіа.	15		5			10	15	-	1	-	-	14
Разом за ЗМ1	45		15			30	45	-	3	-	-	42
<b>Теми навчальних занять</b>	<b>Змістовий модуль 2</b>											
Тема 4. Після школи.	15		5			10	15	-	1	-	-	14
Тема 5. Здоров'я.	15		5			10	15	-	1	-	-	14
Тема 6. Міста.	15		5			10	15	-	1	-	-	14
Разом за ЗМ 2	45		15			30	45	-	3	-	-	42
<b>Усього годин</b>	90		30			60	90	-	6	-	-	84

**Тематика практичних занять**

№	Назва теми
1	Sprechen: Freunde und Bekannte,

	Lesen: Soziale Netzwerke
2	Hören: Interaktives Radio, Wortschatz: Lebensalter, Freundschaft, Liebe
3	Sprechen: Eine Präsentation, Schreiben: Grußkarten
4	Grammatik: Zweiteilige Konnektoren, Mittelfeld im Hauptsatz, Wortbildung: Nachsilben bei Nomen
5	Sprechen: Berufssteckbriefe, Wortschatz: Positionen und Tätigkeiten im Büro
6	Hören: Entspannung am Arbeitsplatz, Lesen: Web-Guerillas
7	Schreiben: Eine Gewissensfrage, Lesen: Kündigungsgründe
8	Sprechen: Open Space Büros, Grammatik: Zustandspassiv, <i>von</i> oder <i>durch</i> in Passivsätzen, Wortbildung: Vorsilben bei Nomen, Kausale Zusammenhänge; Partizip I und II als Adjektiv
9	Schreiben: Ein Geburtstagsgeschenk, Lesen: Leseverhalten von Jugendlichen
10	Wortschatz: Filme und Filmgenres, Hören: Deutsch-türkisches Kino
11	Lesen: Die Tatort-Kneipe, Hören: Wichtige Anrufe
12	Sprechen: Nachrichtenquellen, Grammatik: Verweiswörter im Text, Wortbildung: Nachsilben bei Adjektiven, dass-Sätze und ihre Entsprechungen, Verkürzte wenn-Sätze
13	Lesen: Berufseinstieg, Hören: Work & Travel, Schreiben: Auslandsaufenthalte
14	Sprechen: Auf der Berufsmesse, Wortschatz: Bewertungen
15	Grammatik: Temporales ausdrücken, Temporale Zusammenhänge, Wortbildung: Nachsilbe -weise bei Adverbien
16	Lesen: Eine Modezeitschrift, Hören: Leben auf dem Laufsteg
17	Sprechen: Attraktiver werden, Wortschatz: Redewendungen zum Thema Körper
18	Lesen: Ein Fitness-Test, Schreiben: Sportpartner, Grammatik: Das Verb lassen; Futur II – Vermutungen, Verbverbindungen
19	Hören: Reisetypen, Lesen: Städtereisen
20	Schreiben: Stadt, Land, Fluss, Wortschatz: Interessantes über Städte
21	Lesen: Berliner Stadtteile, Sprechen: Freizeitangebote in der Stadt

22	Grammatik: Bedeutung des Konjunktiv II; Irreale Bedingungen, Wünsche, Vergleiche; Adjektive mit Präpositionen
----	---

### Завдання для самостійної роботи студентів

№	Назва теми	Год. денна/заочна
1	Wortschatzarbeit zum Thema 1.	3 / 4
2	Aussprachetraining 1.	1 / 2
3	Grammatiktraining 1.	4 / 5
4	Präsentation zum Thema 1.	2 / 3
5	Wortschatzarbeit zum Thema 2.	3 / 4
6	Aussprachetraining 2.	1 / 2
7	Grammatiktraining 2.	4 / 5
8	Präsentation zum Thema 2.	2 / 3
9	Wortschatzarbeit zum Thema 3.	3 / 4
10	Aussprachetraining 3.	1 / 2
11	Grammatiktraining 3.	4 / 5
12	Präsentation zum Thema 3.	2 / 3
13	Wortschatzarbeit zum Thema 4.	3 / 4
14	Aussprachetraining 4.	1 / 2
15	Grammatiktraining 4.	4 / 5
16	Präsentation zum Thema 4.	2 / 3
17	Wortschatzarbeit zum Thema 5.	3 / 4
18	Aussprachetraining 5.	1 / 2
19	Grammatiktraining 5.	4 / 5
20	Präsentation zum Thema 5.	2 / 3
21	Wortschatzarbeit zum Thema 6.	3 / 4
22	Aussprachetraining 6.	1 / 2
23	Grammatiktraining 6.	4 / 5
24	Präsentation zum Thema 6.	2 / 3
	Усього годин	60 / 84

### Методи навчання

У процесі вивчення другої іноземної мови (рівень B2) застосовуються комунікативно-діяльнісні, інтерактивні та проєктно-орієнтовані методи навчання, спрямовані на розвиток автономності студентів і вдосконалення їхніх рецептивних та продуктивних мовленнєвих компетентностей. Використовуються рольові ігри, дискусії, проблемно-ситуативне моделювання, дебати та завдання з інформаційним дефіцитом, що сприяють формуванню навичок аргументованого усного мовлення та критичного мислення.

Автентичні аудіо- та відеоматеріали застосовуються для розвитку стратегій аудіювання й аналізу мовлення в реальних комунікативних ситуаціях. Робота з текстами різних жанрів передбачає розвиток навичок читання,

інтерпретації та рефлексивного письма із застосуванням складних граматичних структур і розширеної лексики.

Важливе місце посідає міжмовний та міжкультурний аналіз, зіставлення явищ другої іноземної, першої іноземної та рідної мов, а також використання перекладних, трансформаційних і аналітичних вправ. Навчальний процес поєднує традиційні тренувальні завдання з інтерактивними цифровими технологіями, веб-квестами та мініпроектами, що сприяє розвитку академічної комунікації, підвищенню навчальної автономії та формуванню стійких іншомовних комунікативних компетентностей.

### **Система контролю та оцінювання**

Методами поточного контролю знань студентів з навчальної дисципліни є: усне опитування (експрес-опитування, індивідуальне опитування, фронтальне опитування), тестування, виконання письмових завдань, виступи, дискусії, проекти, презентації.

**Формою проміжного контролю** знань студентів з навчальної дисципліни є: модульний контроль (виконання модульної контрольної роботи, яка охоплює матеріал змістового модуля).

**Формою підсумкового контролю** є:

- письмовий заліковий тест та усний залік.

### **Критерії оцінювання поточного та підсумкового контролю**

Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів студент набирає за поточні види контролю і 40 балів під час підсумкового виду контролю (залік).

### **Критерії оцінювання поточного контролю**

Кількість балів за кожну тему виводиться усереднено із суми поточних видів контролю за системою оцінювання А, В, С, D, E (див. табл.).

#### **«ВІДМІННО» А**

Студент демонструє повні і глибокі знання навчального матеріалу, вільно висловлює свої думки, робить аргументовані висновки, висловлюється без утруднень у доборі виразів, чітко й логічно формулює думки й точку зору, представляє чіткі висловлювання на складні теми; виконує завдання, не передбачені програмою; вільно використовує знання для виконання поставлених завдань.

#### **«ДОБРЕ» В, С**

Студент демонструє достатні знання навчального матеріалу, вільно висловлює свої думки, узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні огріхи у формулюванні висновків; представляє детальні висловлювання, наводячи аргументи; виконує завдання, передбачені програмою; має стійкі навички до виконання практичних завдань.

#### **«ЗАДОВІЛЬНО» D, E**

Студент володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно; відтворює певну частину навчального матеріалу, має елементарні нестійкі

навички виконання практичних завдань; може вживати серії виразів, щоб будувати прості зв'язні висловлювання, може переказати зміст прочитаного, але допускає помилки у мовленні, не вміє аргументувати свою точку зору.

#### «НЕЗАДОВІЛЬНО» Fx

Студент має фрагментарні знання (менше половини навчального матеріалу), відсутні уміння висловлювати свою думку; виконує частину завдань за допомогою викладача; допускає суттєві помилки.

#### «НЕЗАДОВІЛЬНО» F

Студент не володіє навчальним матеріалом; виконує лише елементарні завдання з допомогою викладача; може використовувати лише прості речення та вирази для висловлення думки; допускає грубі помилки.

Кількість балів за модуль дорівнює сумі балів, отриманих за теми даного модуля. Максимальна кількість балів за один модуль – 30 балів.

### Критерії оцінювання підсумкового контролю

**Підсумковий контроль** проводиться для оцінки результатів навчання на завершальному етапі курсу. Максимальна кількість балів становить **40 балів**: 30 за письмову частину (читання, аудіювання, письмо) та 10 – за усну. Оцінювання здійснюється за спільними критеріями відповідей на питання:

- **10–9 балів** – студент вичерпно висвітлює питання, чітко виділяє головні моменти, наводить різноманітні та адекватні приклади; використовує правильні лексико-граматичні структури; відповідь логічна, структурно правильна.
- **8–7 балів** – студент достатньо повно висвітлює питання, виділяє головні моменти, наводить необхідні приклади; використовує коректні лексико-граматичні структури; відповідь логічна і структурно правильна, з незначними помилками.
- **6–5 балів** – студент неповно висвітлює питання, головні моменти виділено частково, прикладів недостатньо; лексико-граматичні структури дещо некоректні; відповідь містить як незначні, так і значні помилки, логіка і структура порушені.
- **4–3 балів** – студент частково висвітлює питання, головні моменти не акцентовані, прикладів недостатньо; лексико-граматичні структури некоректні; відповідь нелогічна, структурно неправильна, містить значні помилки.

**2–1 балів** – студент висвітлює питання недостатньо, головні думки не виділяються, прикладів немає; лексико-граматичні структури прості або некоректні; відповідь нелогічна, структурно неправильна, містить велику кількість значних помилок.

### Розподіл балів, які отримують студенти за залік (1 семестр)

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)						Кількість балів (залік)	Сумарна к-ть балів
Змістовий модуль №1			Змістовий модуль № 2				
T1	T2	T3	T4	T5	T6	40	100

10	10	10	10	10	10		
----	----	----	----	----	----	--	--

### Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90-100	<b>A</b>	відмінно	зараховано
80-89	<b>B</b>	Добре	
70-79	<b>C</b>		
60-69	<b>D</b>	задовільно	
50-59	<b>E</b>		
35-49	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### Перелік питань для самоконтролю та підсумкового контролю навчальних досягнень студентів

#### Lektion 1 – Freunde

1. Wie kann man Freundschaft und zwischenmenschliche Beziehungen beschreiben?
2. Wie stellt man Personen vor und präsentiert sich selbst?
3. Welche Informationen können aus Texten über soziale Netzwerke entnommen werden?
4. Wie versteht man die Hauptaussagen eines Hörtextes zum Thema Freundschaft?
5. Welche Funktion haben zweiteilige Konnektoren im Satz?
6. Wie werden Nomen mithilfe von Wortbildungselementen gebildet?

#### Lektion 2 – In der Firma

7. Wie beschreibt man berufliche Tätigkeiten und Arbeitsabläufe im Büro?
8. Welche sprachlichen Mittel werden in Telefongesprächen im beruflichen Kontext verwendet?
9. Wie verfasst man kurze berufliche Mitteilungen oder Texte?
10. Wie wird das Zustandspassiv gebildet und verwendet?
11. Worin besteht der Unterschied zwischen *von* und *durch* im Passiv?
12. Wie werden Partizipien als Adjektive verwendet?

#### Lektion 3 – Medien

13. Wie spricht man über Mediennutzung und Mediengewohnheiten?
14. Wie kann man über Bücher, Filme oder Nachrichtenquellen sprechen?
15. Welche Informationen lassen sich aus Texten zum Thema Medien entnehmen?
16. Wie werden *dass*-Sätze korrekt verwendet?
17. Welche Möglichkeiten der Adjektivbildung gibt es?

18. Wie werden verkürzte *wenn*-Sätze gebildet und verwendet?

#### **Lektion 4 – Nach der Schule**

19. Wie spricht man über berufliche Perspektiven und Ausbildungsmöglichkeiten?

20. Wie beschreibt man den eigenen Bildungsweg oder Berufspläne?

21. Welche Informationen enthalten Texte über Ausbildung und Beruf?

22. Wie werden temporale Zusammenhänge sprachlich ausgedrückt?

23. Wie werden kausale Zusammenhänge formuliert?

24. Welche Prinzipien der Wortbildung sind relevant?

#### **Lektion 5 – Körperbewusstsein**

25. Wie beschreibt man Aussehen und persönliche Eigenschaften?

26. Wie spricht man über Gesundheit, Sport und Lebensstil?

27. Welche Hauptinformationen können aus Hör- oder Lesetexten zum Thema Gesundheit entnommen werden?

28. Wie wird Futur I gebildet und verwendet?

29. In welchen Kontexten wird Futur II gebraucht?

30. Wie werden Nomen aus Verben gebildet?

#### **Lektion 6 – Städte erleben**

31. Wie beschreibt man Städte und Freizeitmöglichkeiten?

32. Wie kann man Aktivitäten oder Wege in der Stadt empfehlen?

33. Welche Informationen enthalten Texte über Städte und Reisen?

34. Wie wird der Konjunktiv II verwendet?

35. Wie werden irrealen Bedingungen ausgedrückt?

36. Wie funktionieren Vergleichsformen der Adjektive?

37. Welche Präpositionen werden mit Adjektiven verwendet?

#### **Übergreifende Fragen zur Abschlusskontrolle**

38. Über welche Themenbereiche kann die/der Studierende sicher kommunizieren?

39. Welche grammatischen Strukturen werden sicher angewendet?

40. Inwieweit kann die/der Studierende zusammenhängende mündliche Aussagen formulieren?

41. Kann die/der Studierende kurze zusammenhängende Texte zu bekannten Themen verfassen?

42. Ist die Teilnahme an Diskussionen in Alltagssituationen möglich?

#### **Зарахування результатів неформальної освіти**

Оцінювання та визнання результатів неформального та/або інформального навчання з навчальної дисципліни відбувається згідно з «Порядком визнання у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти». В процесі вивчення дисципліни здобувачу освіти може бути зараховано до 25% балів, отриманих за результатами неформальної та/або інформальної освіти з проблем, що відповідають тематиці навчальної дисципліни.

#### **Рекомендована література**

### **Основна:**

1. Perlmann-Balme, Michaela, Susanne Schwalb, Magdalena Matussek. Sicher! aktuell B2. Hueber-Verlag, 2019.

### **Додаткова**

1. Найдеш О.В. Thematische Deutschgrammatik in Tests / Тематична граматика німецької мови в тестах: Навчальний посібник. Чернівці: Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, 2021. 168 с.
2. Billina A., Reimann M. Deutsch – Übungsgrammatik für die Grundstufe – aktuell: Buch mit Online-Tests Taschenbuch. Hueber, 2019. 240 S.
3. Billina A., Brill L.M., Techmer M. Wortschatz & Grammatik B2. Hueber Verlag, 2018. 224 S.
4. Buscha A., Szita Sz. B-Grammatik. Übungsgrammatik DaF, Sprachniveau B1-B2. Schubert-Verlag, 2015. 266 S.
5. Daum S. 55 Wortschatzspiele für Gruppen- und Plenumsarbeit. Klett, 2019. 142 S.
6. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik – aktuell. Hueber Verlag, 2017. 396 S.
7. Hoffmann L. Treffpunkt Dialog. Sprechtraining A1, A2, B1, B2. Klett, 2014. 104 S.
8. Kijko J., Kudrjawzewa O. Deutsche Grammatik: Theorie und Praxis. Навчальний посібник. Чернівці: ЧНУ, 2018. 188 с.
9. Lundquist-Mog A. 55 Landeskunde-Spiele für Partner-, Gruppen- und Plenumsarbeit. Klett, 2020. 152 S.
10. Reinke K., Hirschfeld U. 44 Aussprachspiele. Ernst Klett, 2018.
11. Schwarz E. 55 Spiele mit Chunks für Partner-, Gruppen- und Plenumsarbeit. Klett, 2020. 144 S.
12. Strank W. Da fehlen mir die Worte: Systematischer Wortschatzerwerb für fortgeschrittene Lerner in Deutsch als Fremdsprache. Schubert-Verlag, 2020. 166 S.
13. Swerlowa O. Grammatik im Gespräch. Klett, 2017.
14. Techmer M. Wortschatz Grundstufe A1 bis B1. Hueber Verlag, 2020. 180 S.

### **Інформаційні ресурси**

1. Online-Aufgaben zum Lehrwerk Sicher! aktuell B2 (<https://www.hueber.de/exercises/530-26494/?rootPath=/exercises/530-26494/>)
2. Online-Aufgaben von Schubert-Verlag zum Lehrwerk Erkundungen ([https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_b2/b2\\_erkund\\_uebungen\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_erkund_uebungen_index.htm)).
3. Відеофільми з країнознавства <https://www.youtube.com/user/froehlichDeutsch>, [https://www.youtube.com/watch?v=bvNuMXgzUI8&list=PL\\_Zn2F7e-5Z8j3lqc-w\\_W2SriuAIWmAEe](https://www.youtube.com/watch?v=bvNuMXgzUI8&list=PL_Zn2F7e-5Z8j3lqc-w_W2SriuAIWmAEe)
4. Сайти в інтернеті (навчальні, інформаційні, пошукові): <http://www.deutsch-lernen.com>
5. Deutsche Welle auf YouTube (<https://www.youtube.com/user/dwlearnerman>).
6. 24h Deutsch (<https://www.youtube.com/channel/UChpnIL-1QIUyVhdGVJ6rW3A/featured>).
7. Goethe-Institut (<https://www.youtube.com/user/goetheinstitut>).
8. Deutsche Welle (<https://www.dw.com>).

9. derdieDaF-Portal (<https://www.derdiedaf.com/>).
10. Das grammatische Informationssystem des Instituts für deutsche Sprache (<http://hypermedia.ids-mannheim.de/>).